393D0402

22.7.93 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 179/11

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä kesäkuuta 1993,

eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen lihan tuonnissa tietyistä Etelä-Amerikan maista

(93/402/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1601/92(2), ja erityisesti sen 14, 15 ja 16 artiklan,

sekä katsoo, että

terveyttä koskevat edellytykset ja eläinlääkärintodistukset tuoreen lihan tuonnissa Kolumbiasta, Paraguaysta, Uruguaysta, Brasiliasta, Chilestä ja Argentiinasta vahvistetaan komission päätöksillä 85/220/ETY(3), 86/191/ETY(4), 86/192/ETY(5), 86/195/ET(6), 90/58/ETY(7) ja 92/215/ETY(8),

useita terveyteen liittyviä toimenpiteitä on vahvistettu yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden suhteen; tämän päämäärän saavuttaminenedellyttää samalla niiden eläinten terveyttä koskevien edellytysten mukauttamista, jotka vaaditaan tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista, erityisesti Etelä-Amerikasta,

tässä mukauttamisessa on otettava huomioon epidemiologinen tilanne kyseisissä Etelä-Amerikan maissa ja niiden alueiden eri osissa; ottaen huomioon näiden eri maiden osien samanlaiset terveydelliset tilanteet on ilmeisen tarpeellista ottaa tämä tilanne huomioon laadittaessa terveystakeiden uutta järjestelmää,

tämän vuoksi erilaisissa terveystodistuksissa olisi vahvistettava edellytykset, joita vaaditaan tuotaessa tuoretta lihaa näiltä erilaisilta alueilta,

yhteisön lainsäädännön selkeyttämiseksi ja yksinkertaistamiseksi on siten tarpeen koota yhteen terveystodistukset, jotka vaaditaan tuotaessa tuoretta lihaa Kolumbiasta, Paraguaysta, Uruguaysta, Argentiinasta, Brasiliasta ja Chilestä ja kumota voimassa olevat näitä maita koskevat päätökset,

ihmisravinnoksi tarkoitettujen sivutuotteiden osalta on vahvistettu ankarampia terveyttä koskevia edellytyksiä; siltä osin kuin on kyse muuhun käyttöön kuin ihmisravinnoksi tarkoitetun tuoreen lihan tuonnista kolmansista maista, terveyttä koskevia edellytyksiä sovelletaan rajoittamatta neuvoston direktiivissä 92/118/ETY(9) ja komission päätöksessä 89/18/ETY(10)vahvistettujen terveyttä koskevien edellytysten soveltamista,

ottaen huomioon suu- ja sorkkatautiepidemian esiintymisen lampailla ja vuohilla näistä lajeista saatavan lihan tuonnissa on vaadittava erityisiä takeita,

koko Chilen alue ja 42. leveyspiirin eteläpuolella sijaitsevat Argentiinan alueet ovat 12 kuukauden ajan olleet vapaat suu- ja sorkkataudista eikä tätä tautia vastaan ole rokotettu 12 kuukauteen,

Kolumbian, Paraguayn, Uruguayn, Brasilian, Chilen ja Argentiinan eläinlääkintäviranomaiset ovat antaneet tietyillä alueilla karjaruttoa sekä eksoottista suu- ja sorkkatautia koskevat takeet, erityisesti siltä osin kuin on kyse ilmoittamisesta 24 tunnin kuluessa komissiolle ja jäsenvaltioille edellä mainittujen tautien esiintymisestä tai niiden vastaisen rokotusohjelman muuttamisesta, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

a) 'tuoreella lihalla' neuvoston direktiivin 64/433/ETY(11) 2 artiklan a kohdassa olevaa kuvausta vastaavia tuotteita,

(1) EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28
(2) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13
(3) EYVL N:o L 102, 12.4.1985, s. 53
(4) EYVL N:o L 140, 27.5.1986, s. 32
(5) EYVL N:o L 140, 27.5.1986, s. 42
(6) EYVL N:o L 142, 28.5.1986, s. 51
(7) EYVL N:o L 40, 14.2.1990, s. 15
(8) EYVL N:o L 104, 22.4.1992, s. 63
(9) EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49
(10) EYVL N:o L 8, 11.1.1989, s. 17
(11) EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64

b) 'luuttomaksi leikatulla tuoreella lihalla' a kohdassa tarkoitettua lihaa, ei kuitenkaan sivutuotteita, sekä pallealihaksia, joista on poistettu luut ja suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet,

c) 'siistityillä sivutuotteilla':

— naudansukuisten eläinten sydämiä, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja rasva,

— naudansukuisten eläinten maksoja, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja rasva,

— naudansukuisten eläinten kokonaisia puremalihaksia, jotka on leikattu direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan VIII luvun 41 kohdan A alakohdan mukaisesti, ja joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja rasva,

— naudansukuisten eläinten kieliä, joissa on nahka, mutta joista on poistettu luut, rustot ja risat,

— naudansukuisten eläinten keuhkoja, joista on poistettu henkitorvi, suuret keuhkoputket sekä keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeet,

— muita naudansukuisten eläinten luuttomia ja rustottomia sivutuotteita, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos, rasva ja lima.

2 artikla

1 Jäsenvaltioiden on sallittava liitteessä I määritellyiltä alueilta lähtöisin olevien liitteessä II mainittuihin luokkiin kuuluvan sellaisen tuoreen lihan tuonti, joka vastaa liitteen III mukaisessa terveystodistuksessa määrättyjä takeita. Tässä terveystodistuksessa on oltava liitteessä III olevan 1 osan mukainen yleinen terveystodistus ja yksi saman liitteen 2 osan mukaisista täydentävistä terveystodistuksista.

2 Jäsenvaltioiden on varmistettava 1 artiklan c kohdassa tarkoitettujen, lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitettujen sivutuotteiden tuonnin osalta, että:

— edellä 1 kohdassa vahvistetut määräykset,

— direktiivissä 92/118/ETY säädetyt vaatimukset ja

— päätöksessä 89/18/ETY määrätyt vaatimukset

täyttyvät.

Raaka-aine on steriloitava yhteisöön saapumisen jälkeen ja valmistuksen aikana niin, että se saavuttaa ilmatiiviisti suljetussa astiassa vähintään Fc-arvon 3. Lopputuotteelle on tehtävä eläinlääkinnällinen tarkastus, jolla taataan, että se on todellakin saavuttanut tämän arvon.

3 artikla

1 Jäsenvaltioiden on sallittava 1 artiklan c kohdassa määritellyt, lämpökäsiteltyjen lihavalmisteiden valmistukseen tarkoitetut sivutuotteet; sivutuotteiden on vastattava liitteen III mukaisessa terveystodistuksessa määrättyjä takeita; tässä terveystodistuksessa on liitteessä III olevan 1 osan mukainen yleinen terveystodistus ja yksi saman liitteen 2 osan mukaisista täydentävistä terveystodistuksista.

2 Lupa annetaan ainoastaan jäsenvaltioiden erityisesti tähän tarkoitukseen hyväksymille laitoksille. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava välittömästi komissiolle tällaisten laitosten hyväksymisestä ja annettava tiedoksi hyväksymisen edellytykset.

3 Lupa annetaan ainoastaan kansallisten viranomaisten hyväksymälle, eläinlääkärin pysyvässä valvonnassa olevalle jalostuslaitokselle, jos annetaan takeet siitä, että raaka-ainetta käytetään ainoastaan määrättyyn tarkoitukseen, ilman vaaraa siitä, että raaka-aine joutuu kosketuksiin steriloimattoman tuotteen kanssa, ja ettei raaka-ainetta siirretä jalostamattomana laitoksesta, paitsi pakon edessä, jolloin se siirretään ruhojen hävittämislaitokseen virkaeläinlääkärin valvonnassa. Lisäksi on noudatettava seuraavia vähimmäisedellytyksiä:

a) yhteisön alueelle toimitettaessa raaka-aine on sijoitettava tiiviiseen ja sinetöityyn säiliöön; pahvilaatikoissa, säiliöissä ja mukana olevissa asiakirjoissa on oltava maininta: "käytettäväksi ainoastaan lämpökäsiteltyjen lihavalmisteiden teolliseen valmistukseen". Vastaanottavan jalostuslaitoksen nimi ja osoite on merkittävä säiliöön sekä niiden mukana oleviin asiakirjoihin;

b) tuojien tai heidän edustajiensa on ilmoitettava vähintään 24 tuntia etukäteen televiestinnällä tai muulla tiedonsiirtojärjestelmällä saapumispaikan rajatarkastusaseman eläinlääkintähenkilöstölle tiedot raaka-aineen saapumisesta sekä tuotteen määrästä, alkuperästä ja määräpaikasta,

c) yhteisön alueella sijaitsevaan saapumispaikkaan saapumisesta alkaen raaka-aine on kuljetettava suoraan ja keskeytyksettä tiiviissä ja asianmukaisesti sinetöidyissä konteissa tai kuljetusvälineissä kansallisten viranomaisten hyväksymään eläinlääkärin jatkuvassa valvonnassa olevaan vastaanottavaan jalostuslaitokseen,

d) yhteisön alueelle saapumisesta alkaen ja ennen raaka-aineen siirtämistä hyväksyttyyn jalostuslaitokseen paikalliselle virkaeläinlääkärille on viipymättä annettava ennakkoilmoitus siirtämisestä,

e) valmistuksen aikana raaka-aine on steriloitava ilmatiiviisti suljetuissa astioissa joko niin, että se saavuttaa vähintään Fc-arvon 3 tai niin, että se saavuttaa vähintään 80 celsiusasteen sisälämpötilan; lopputuotteelle on tehtävä eläinlääkinnällinen tarkastus, jolla taataan, että se on todellakin saavuttanut tämän arvon,

f) kulkuneuvot ja kontit sekä muut c kohdassa tarkoitetut kuljetusvälineet, sekä kaikki välineet ja työkalut, jotka ovat olleet kosketuksissa raaka-aineen kanssa ennen sterilointia, on puhdistettava ja desinfioitava, ja päällysteet ja kääreet on tuhottava jätteenpolttouunissa.

4 Edellä 1 kohdassa määrätty lupa on annettava tiedoksi niiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, joiden kautta raaka-aine kuljetetaan.

4 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen sen mukaan, miten terveystilanne kehittyy yhteisössä ja niillä Etelä-Amerikan alueilla, joista tuonti sallitaan.

5 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 60:nnestä päivästä sen jälkeen, kun se on annettu tiedoksi jäsenvaltioille.

Kuitenkin 2 artiklan 2 kohtaa sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 1993.

6 artikla

1 a) Kumotaan päätösten 85/220/ETY, 86/191/ETY, 86/192/ETY, 86/195/ETY, 90/58/ETY ja 92/215/ETY määräykset 60:ntenä päivänä sen jälkeen, kun tämä päätös on annettu tiedoksi jäsenvaltioille, lukuun ottamatta lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitetun tuoreen lihan tuontiedellytyksiä koskevia määräyksiä.

b) Jäsenvaltioiden on sallittava ihmisravinnoksi tarkoitetun tuoreen lihan tuonti, kun se on tuotettu päätösten 85/220/ETY, 86/191/ETY, 86/192/ETY, 86/195/ETY, 90/58/ETY ja 92/215/ETY määräysten mukaisesti ja todistukset ovat näiden päätösten mukaiset, a kohdassa tarkoitettua päivää seuraavien 15 päivän aikana.

2 a) Kumotaan päätösten 85/220/ETY, 86/191/ETY, 86/192/ETY, 86/195/ETY, 90/58/ETY ja 92/215/ETY määräykset, jotka koskevat lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitetun tuoreen lihan tuontiedellytyksiä, 1 päivänä lokakuuta 1993.

b) Jäsenvaltioiden on sallittava lemmikkieläinten ravinnon valmistukseen tarkoitetun tuoreen lihan tuonti, kun se on tuotettu päätösten 85/220/ETY, 86/191/ETY, 86/192/ETY, 86/195/ETY, 90/58/ETY ja 92/215/ETY määräysten mukaisesti ja todistukset ovat näiden päätösten mukaiset, a kohdassa tarkoitettua päivää seuraavien 15 päivän aikana.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE I

ETELÄ-AMERIKAN JAKO ALUEISIIN ELÄINTENTERVEYSTODISTUKSIA VARTEN

Maa	Alue		Alueen määrittely
	Koodi	Versio	
Argentiina	AR	01/93	Koko maa
	AR-1	01/93	42. leveyspiirin eteläpuolinen alue
	AR-2	01/93	42. leveyspiirin pohjoispuolinen alue, paitsi Chaco ja Formosa
	AR-3	01/93	maakunnat Entre Ríos, Corrientes ja Misiones
	AR-4	01/93	maakunnat Catamarca, San Juan, La Rioja, Mendoza, Neuque ja Río Negro sekä Patagonesin piiri ja Buenos Airesin maakunta
Brasilia	BR	01/93	Koko maa
	BR-1	01/93	osavaltiot Rio Grande do Sul, Paraná, São Paulo, Espírito Santo, Minas Gerais ja Mato Grosso do Sul, lukuun ottamatta kuntia Aquidauana, Bodoquena, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde ja Mato Grosso ja Sonora
Chile	CL	01/93	Koko maa
Kolumbia	CO	01/93	Koko maa
	CO-1	01/93	Seuraavien rajojen sisäpuolelle jäävä alue: Murri-joen Atrato-joen yhtymäpisteestä myötävirtaan Atrato-joen suulle Atlantin valtamerelle, tästä Panaman rajalle Atlantin rannikkoa pitkin Cabo Tiburoniin asti; tästä Tyynelle valtamerelle Kolumbian ja Panaman välistä rajaa pitkin; tästä Valle-joen suulle pitkin Tyynen valtameren rannikkoa ja tästä suorra viivaa Murri- ja Atrato-jokien yhtymäkohtaan.
	CO-2	01/93	Seuraavat kunnat: Arboletas, Necocli, San Pedro de Uraba, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atrato-joen oikea ranta) ja Frontino
	CO-3	01/93	Seuraavien rajojen sisäpuolelle jäävä alue: Sinu-joen suulta Atlantin rannikolta vastavirtaan sen lähteelle Alto Paramillossa, tästä Puerto Reyhin Atlantin rannikolle Antioquian ja Córdoban piirien välistä rajaa pitkin ja tästä kohti Sinu-joen suuta Atlantin rannikkoa pitkin.
Paraguay	PY	01/93	Koko maa
Uruguay	UY	01/93	Koko maa

LIITE II

Versio N:o 01/93

TODISTUSTA VARTEN VAADITTAVAT TERVEYSTAKEET (1)

Maa	Alue	Tuore liha				Luuttomaksi leikattu tuore liha				Naudan sivutuotteet					
		Laji				Laji				IR (*)	LV (*)				LR (*)
		Nauta	Lammas/vuohi	Sika	Hevonen	Nauta	Lammas/vuohi	Sika	Hevonen		1	2	3	4	
Argentiina	AR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	F
	AR-1	B	B	—	D	B	B	—	D	B	B	B	B	B	B
	AR-2	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	E	E	F
	AR-3	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F
	AR-4	—	—	—	D	A	C	—	D	—	—	—	E	E	F
Brasilia	BR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—
	BR-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F
Chile	CL	B	B	—	D	B	B	—	D	B	B	B	B	B	B
Kolumbia	CO	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—
	CO-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—
	CO-3	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—
Paraguay	PY	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F
Uruguay	UY	—	—	—	D	A	C	—	D	—	E	—	E	E	F

(1) Taulukon kirjaimet (A, B, C, D, E, F) vastaavat päätöksen 93/402/ETY liitteessä III olevan 2 osan terveystodistusmalleja, joista jonkin tulee mainitun päätöksen 2 artiklan mukaisesti olla näiden tuotteiden mukana.

(*) IR: Ihmisravinnoksi

LV: Tarkoitettu kypsennettyjen lihavalmisteiden teolliseen valmistukseen

1 = Sydämiä
2 = Maksoja
3 = Puremalihaksia
4 = Kieliä

} sellaisina kuin ne on kuvattu päätöksen 93/402/ETY 1 artiklan c kohdassa

LR: Tarkoitettu lemmikkieläinten ravinnon teolliseen valmistukseen.

LIITE III

1 OSA

YLEINEN TERVEYSTODISTUS

Määrämaa: .....

Terveystodistuksen viitenumero([1]): .....

Viejämaa: ..... Alueen koodi : .....

Ministeriö: .....

Osasto: .....

Viite: .....

(ei pakollinen)

I Lihan tunnistetiedot

Minkä eläimen lihaa: .....

(eläinlaji)

Palalaji: .....

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II Lihan alkuperä

Hyväksytyn teurastamon tai hyväksyttyjen teurastamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)([2]): .....

.....

.....

Hyväksytyn leikkaamon tai hyväksyttyjen leikkaamojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen(-set) hyväksyntänumero(-t)([2]): .....

.....

.....

Hyväksytyn kylmävaraston tai hyväksyttyjen kylmävarastojen osoite (osoitteet) ja eläinlääkinnällinen (-set) hyväksyntänumero(-t)([2]): .....

.....

.....

III Lihan määräpaikka

Liha lähetetään: .....

(lähetyspaikka)

.....

(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä([3]): .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

([1]) Ei ole pakollinen.

([2]) Ei ole pakollinen, jos määrämaa sallii direktiivin 72/462/ETY 19 artiklan a kohdan mukaisesti tuoreen lihan tuonnin muuhun tarkoitukseen kuin ihmisravinnoksi.

([3]) Ilmoitetaan konttien numero, lennon numero tai aluksen nimi.

2 OSA

Malli A

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä mainittu luuttomaksi leikattu tuore liha([1]) on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat olleet komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ....., versio n:o.....) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä

— eläimistä, jotka ovat olleet tämän ajan alueella, jolla nautojen suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, johon ei sovelleta virallisia rajoituksia eläinten terveydestä johtuvista syistä ja jolla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— eläimistä, jotka ovat olleet kuljetusta välittömästi edeltävät 40 päivää alkuperätilallaan (-tiloillaan) ja jotka on kuljetettu suoraan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty neuvoston direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu ante mortem -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa,

3) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin ruhoista:

i) joita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään 24 tuntia ennen luuttomaksi leikkaamista

ja

ii) joiden *longissimus dorsi* -lihaksen keskeltä elektronisesti mitattu pH-arvo raakakypsytyksen jälkeen ja ennen luiden poistamista on kaikilla vähintään 6,0,

4) eläinten teurastuspäivä..... ([2])

5) .....

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima([3])

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

([1]) Luuttomaksi leikattu tuore liha: liha, joka on komission päätöksen 93/402/ETY 1 artiklan määritelmän mukaista.

([2]) Jäsenvaltiot eivät saa sallia sellaisen eläimen lihan tuontia, joka on teurastettu ennen päivää, jona eläimen alkuperäalue on lisätty liitteeseen I, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisöjen komissio on soveltanut rajoitustoimenpiteitä.

([3]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu teksti.

Malli B

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin:

   — eläimistä, jotka ovat syntyneet ja jotka on kasvatettu ja teurastettu komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ....., versio n:o.....),

   — eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, jolla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 30 päivän aikana ja jonka ympärillä 10 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

   — eläimistä, jotka on kuljetettu alkuperätiloiltaan suoraan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

   — eläimistä, joille on tehty teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta neuvoston direktiivissä 64/433/ETY tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus ja joissa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

   — jos on kyse tuoreesta lampaan- tai vuohenlihasta: eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, johon ei sovelleta terveydellisistä syistä kieltoja siksi, että siellä olisi esiintynyt lampaan tai vuohen luomistautia viimeisten kuuden viikon aikana;

2) edellä tarkoitettu tuore luuttomaksi leikattu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) eläinten teurastuspäivä ..... (1)

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima(2)

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

(1) Jäsenvaltiot eivät saa sallia sellaisen eläimen lihan tuontia, joka on teurastettu ennen päivää, jona eläimen alkuperäalue on lisätty liitteeseen I, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisöjen komissio on soveltanut rajoitustoimenpiteitä.

(2) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu teksti.

Malli C

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore lampaan- tai vuohenliha ([1]) ([2]) on peräisin:

— eläimistä, jotka ovat olleet komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ....., versio n:o.....) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— eläimistä, jotka ovat olleet tämän ajan alueella, jolla nautojen suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, johon ei sovelleta virallisia rajoituksia eläinten terveydestä johtuvista syistä ja jolla ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 120 päivän aikana ja jonka ympärillä 50 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 60 päivään,

— eläimistä, jotka ovat olleet kuljetusta välittömästi edeltävät 40 päivää alkuperätilallaan (-tiloillaan) ja jotka on kuljetettu suoraan kyseiseen hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— eläimistä, joille on tehty neuvoston direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita,

— eläimistä, jotka ovat lähtöisin tilalta, johon ei sovelleta terveyssyistä kieltoja siksi, että siellä olisi esiintynyt lampaan tai vuoden luomistautia viimeisten 6 viikon aikana;

2) edellä tarkoitettu tuore luuttomaksi leikattu liha on peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettu luuttomaksi leikattu tuore liha on peräisin ruhoista:

i) joita on raakakypsytetty yli +2 oC:n lämpötilassa vähintään 24 tuntia ennen luuttomaksi leikkaamista;

ja

ii) joiden *longissimus dorsi* -lihaksen keskeltä elektronisesti mitattu pH-arvo raakakypsytyksen jälkeen ja ennen luiden poistamista on kaikilla vähintään 6,0;

4) eläinten teurastuspäivä ..... ([3])

5) .....

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima([4])

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

([1]) Luuttomaksi leikattu tuore liha: liha, joka on komission päätöksen 93/402/ETY 1 artiklan määritelmän mukaista.
([2]) Lihaa ei saa tuoda yhteisön alueelle eläinten teurastusta seuraavien 21 päivän aikana.
([3]) Jäsenvaltiot eivät saa sallia sellaisen eläimen lihan tuontia, joka on teurastettu ennen päivää, jona eläimen alkuperäalue on lisätty liitteeseen I, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisöjen komissio on soveltanut rajoitustoimenpiteitä.
([4]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu teksti.

Malli D

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että edellä tarkoitettu tuore liha on peräisin eläimistä, jotka ovat olleet komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ....., versio n:o.....) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä.

Eläinten teurastuspäivä .....(1)

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima(2)

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

(1) Jäsenvaltiot eivät saa sallia sellaisen eläimen lihan tuontia, joka on teurastettu ennen päivää, jona eläimen alkuperäalue on lisätty liitteeseen I, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisöjen komissio on soveltanut rajoitustoimenpiteitä.

(2) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu teksti.

Malli E

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä tarkoitetut sivutuotteet([1]) ovat peräisin:

— naudoista, jotka ovat olleet komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ...., versio n:o ....) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

— naudoista, jotka ovat tämän ajan olleet vyöhykkeellä, jolla nautaeläinten suu- ja sorkkatautirokotukset ovat säännöllisiä ja virallisesti valvottuja,

— naudoista, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

— naudoista, jotka ovat olleet kuljetusta välittömästi edeltävät 40 päivää alkuperätilallaan (-tiloillaan) ja jotka on kuljetettu suoraan hyväksyttyyn teurastamoon käymättä missään myyntipaikassa ja olematta kosketuksissa eläimiin, joiden liha ei täytä yhteisöön vietävältä lihalta vaadittuja edellytyksiä; jos eläimet kuljetetaan jossakin kuljetusvälineessä, tämä on puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta,

— naudoista, joille on tehty neuvoston direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) sivutuotteet ovat peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettuja sivutuotteita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia, tai jos on kyse puremalihaksista, vähintään 24 tuntia;

4) eläinten teurastuspäivä(t) ..... ([1])

5) .....

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima([3])

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

([1]) Ainoastaan kypsennettyjen lihavalmisteiden valmistamiseen tarkoitettujen sivutuotteiden tuonti sallitaan komission päätöksen 93/402/ETY 3 artiklan mukaisesti.

([2]) Ainoastaan kypsennettyjen lihavalmisteiden valmistamiseen tarkoitettujen sivutuotteiden tuonti sallitaan komission päätöksen 93/402/ETY 3 artiklan mukaisesti.

([3]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu teksti.

Malli F

IV Vakuutus terveydestä

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että:

1) edellä tarkoitetut sivutuotteet([1]) ovat peräisin:

   — naudoista, jotka ovat olleet komission päätöksen 93/402/ETY liitteessä I määritellyllä alueella (koodi ...., versio n:o ....) vähintään kolme kuukautta ennen teurastusta tai syntymästään asti, jos on kyse alle kolmen kuukauden ikäisistä eläimistä,

   — naudoista, jotka ovat tämän ajan olleet vyöhykkeellä, jolla suu- ja sorkkatautia koskevia nautojen suojaamisohjelmia sovelletaan säännöllisesti ja valvotaan virallisesti,

   — naudoista, jotka ovat lähtöisin tilalta (tiloilta), jolla (joilla) ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia eläinten lähtöä edeltävien 60 päivän aikana ja jonka (joiden) ympärillä 25 kilometrin säteellä ei ole esiintynyt suu- ja sorkkatautia 30 päivään,

   — naudoista, joille on tehty neuvoston direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevassa VI luvussa tarkoitettu *ante mortem* -tarkastus, joka on suoritettu teurastamossa enintään 24 tuntia ennen teurastusta ja jonka yhteydessä erityisesti suoritetussa suu- ja sorkkatutkimuksessa ei ole todettu mitään suu- ja sorkkataudin oireita;

2) sivutuotteet ovat peräisin laitoksesta (laitoksista), jossa (joissa) yhteisöön vietävän lihan käsittelyä ei laitoksessa todetun suu- ja sorkkatautitapauksen jälkeen jatketa, ennen kuin kaikki siellä olleet eläimet on teurastettu, kaikki liha on hävitetty ja kaikki tilat on perusteellisesti puhdistettu ja desinfioitu virkaeläinlääkärin valvonnassa;

3) edellä tarkoitettuja sivutuotteita on raakakypsytetty yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään kolme tuntia, tai jos on kyse puremalihaksista, vähintään 24 tuntia;

4) eläinten teurastuspäivä(t)..... ([2])

5) .....

Tehty ....., ...
(paikka) (päivämäärä)

Leima([3])

.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus)

.....
(allekirjoittaneen nimi suuraakkosin, virkanimike ja pätevyys)

([1]) Maahan voidaan tuoda vain seuraavia yksinomaan lemmikkieläinten kypsennetyn ravinnon valmistukseen tarkoitettuja nautaeläinten sivutuotteita: maksoja, joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva, ja kokonaisia puremalihaksia, jotka on viilletty direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan VII luvun 41 kohdan mukaisesti ja joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja rasva. Voidaan tuoda myös viimeisteltyjä keuhkoja, joista on poistettu henkitorvi, suuret keuhkoputket sekä keuhkotyven ja välikarsinan imusolmukkeet, ja muita luuttomia ja rustottomia sivutuotteita, joista on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja rasva ja lima. Tällainen tuonti sallitaan ainoastaan kuljetusmääräysten mukaisesti ja kun tavaralle on tehty komission päätöksessä 93/402/ETY määrätyt tarkastukset ja lämpökäsittelyt.

([2]) Jäsenvaltiot eivät saa sallia sellaisen eläimen lihan tuontia, joka on teurastettu ennen päivää, jona eläimen alkuperäalue on lisätty liitteeseen I, tai ajanjaksona, jona Euroopan yhteisöjen komissio on soveltanut rajoitustoimenpiteitä.

([3]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värisiä kuin painettu tekstin.